

يوحنا المعمدان

¹ وفي السنة الخامسة عشرة من سلطنة طيباريوس قيصر، إذ كان يلاطس النبطي والياً على اليهودية، وهيرودس رئيس رُبع على الجليل، وفيلبس أخوه رئيس رُبع على إيطورية وكورة تراخونيتس، وليسانيوس رئيس رُبع على الأيلية،² في أيام رئيس الكهنة حنّان وقفاً كانت كلمة الله على يوحنا بن زكريّا في البرية.³ فجاء إلى جميع الكورة المحيطة بالأردن يكرز بمعمودية التوبة لمغفرة الخطايا،⁴ كما هو مكتوب في سفر أفعال إسعياء النبي القائل: "صوت صارخ في البرية: أعدوا طريق الرب، اصنعوا سبله مستقيمة." كل واحد يمتلي وكل جبل وكمية ينخفض وتصير المعوجات مستقيمة والشعاب طرقات سهلة،⁶ ويصير كل بشر خلاص الله.

⁷ وكان يقول للجموع الذين خرجوا ليعتمدوا منه: يا أولاد الأقاعي، من أراكم أن تهزبوا من العصب الآتي؟⁸ فاصنعوا أثماراً تليق بالتوبة، ولا تبتدئوا تقولون في أنفسكم: لنا إبراهيم أباً، لأنني أقول لكم: إن الله قادر أن يقيم من هذه الجارة أولاداً لإبراهيم.⁹ والآن قد وضعت القاس على أصل الشجر، فكل شجرة لا تصنع ثمراً جيداً تقطع وتلقى في النار.¹⁰ وسأله الجموع قائلين: فماذا نفعل؟¹¹ فأجاب وقال لهم: من له ثوبان فليعط من ليس له ومن له طعام فليفعل هكذا.¹² وجاء عشارون أيضاً ليعتمدوا فقالوا له: يا معلم، ماذا نفعل؟¹³ فقال لهم: لا تستوفوا أكثر مما فرض لكم.¹⁴ وسأله جندبون أيضاً قائلين: وماذا نفعل نحن؟ فقال لهم: لا تظلموا أحداً ولا تشؤوا بأحد واكتفوا بسلامتكم.

¹⁵ وإذ كان الشعب ينتظر والجميع يفكرون في قلوبهم عن يوحنا لعلة المسيح،¹⁶ أجاب يوحنا الجميع قائلًا: أنا أعمدكم بماء ولكن يأتي من هو أقوى مني الذي لست أهلك أن أحل سبور جذائه، هو سيعمّدكم بالروح القدس وتار،¹⁷ الذي رفسه في يده وسينقي بذرته ويجمع القمح إلى مخزئه، وأما التبن فيحرقه بتار لا تطلقاً.¹⁸ وبأشياء آخر كثيرة كان يعط الشعب ويبشرهم.¹⁹ أما هيرودس، رئيس الرُبع، فإذ توبّع منه لستب هيروديا، امرأة فيلبس أخيه، ولستب جميع الشرور التي كان هيرودس يفعلها،²⁰ راد هذا أيضاً على الجميع أنه حبس يوحنا في

يوحنا المعمدان

¹ وفي السنة الخامسة عشرة من سلطنة طيباريوس قيصر، إذ كان يلاطس النبطي والياً على اليهودية، وهيرودس رئيس رُبع على الجليل، وفيلبس أخوه رئيس رُبع على إيطورية وكورة تراخونيتس، وليسانيوس رئيس رُبع على الأيلية،² في أيام رئيس الكهنة حنّان وقفاً كانت كلمة الله على يوحنا بن زكريّا في البرية.³ فجاء إلى جميع الكورة المحيطة بالأردن يكرز بمعمودية التوبة لمغفرة الخطايا،⁴ كما هو مكتوب في سفر أفعال إسعياء النبي القائل: "صوت صارخ في البرية: أعدوا طريق الرب، اصنعوا سبله مستقيمة." كل واحد يمتلي وكل جبل وكمية ينخفض وتصير المعوجات مستقيمة والشعاب طرقات سهلة،⁶ ويصير كل بشر خلاص الله.

⁷ وكان يقول للجموع الذين خرجوا ليعتمدوا منه: يا أولاد الأقاعي، من أراكم أن تهزبوا من العصب الآتي؟⁸ فاصنعوا أثماراً تليق بالتوبة، ولا تبتدئوا تقولون في أنفسكم: لنا إبراهيم أباً، لأنني أقول لكم: إن الله قادر أن يقيم من هذه الجارة أولاداً لإبراهيم.⁹ والآن قد وضعت القاس على أصل الشجر، فكل شجرة لا تصنع ثمراً جيداً تقطع وتلقى في النار.¹⁰ وسأله الجموع قائلين: فماذا نفعل؟¹¹ فأجاب وقال لهم: من له ثوبان فليعط من ليس له ومن له طعام فليفعل هكذا.¹² وجاء عشارون أيضاً ليعتمدوا فقالوا له: يا معلم، ماذا نفعل؟¹³ فقال لهم: لا تستوفوا أكثر مما فرض لكم.¹⁴ وسأله جندبون أيضاً قائلين: وماذا نفعل نحن؟ فقال لهم: لا تظلموا أحداً ولا تشؤوا بأحد واكتفوا بسلامتكم.

¹⁵ وإذ كان الشعب ينتظر والجميع يفكرون في قلوبهم عن يوحنا لعلة المسيح،¹⁶ أجاب يوحنا الجميع قائلًا: أنا أعمدكم بماء ولكن يأتي من هو أقوى مني الذي لست أهلك أن أحل سبور جذائه، هو سيعمّدكم بالروح القدس وتار،¹⁷ الذي رفسه في يده وسينقي بذرته ويجمع القمح إلى مخزئه، وأما التبن فيحرقه بتار لا تطلقاً.¹⁸ وبأشياء آخر كثيرة كان يعط الشعب ويبشرهم.¹⁹ أما هيرودس، رئيس الرُبع، فإذ توبّع منه لستب هيروديا، امرأة فيلبس أخيه، ولستب جميع الشرور التي كان هيرودس يفعلها،²⁰ راد هذا أيضاً على الجميع أنه حبس يوحنا في

السَّجْنِ.

معمودية يسوع

²¹ وَلَمَّا اعْتَمَدَ جَمِيعُ الشَّعْبِ اعْتَمَدَ يَسُوعُ أَيْضًا، وَإِذْ كَانَ يُصَلِّي انْفَتَحَتِ السَّمَاءُ ²² وَنَزَلَ عَلَيْهِ الرُّوحُ الْقُدُسُ بِهَيْئَةٍ جِسْمِيَّةٍ مِثْلِ حَمَامَةٍ، وَكَانَ صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ قَائِلًا: أَنْتَ ابْنِي الْحَبِيبُ، بِكَ سُرِرْتُ.

نسب يسوع

²³ وَلَمَّا ابْتَدَأَ يَسُوعُ كَانَ لَهُ تَحُو ثَلَاثِينَ سَنَةً وَهُوَ عَلَى مَا كَانَ يُطْرُقُ ابْنُ يَوْسُفَ، بْنِ هَالِي ²⁴ بْنِ مَتَّى بْنِ لَآوِي بْنِ مَلَكِي بْنِ يَتَّا بْنِ يَوْسُفَ بْنِ مَتَّائِيَا بْنِ عَامُوصَ بْنِ تَاخُومَ بْنِ حَسَلِي بْنِ تَجَّايَ بْنِ مَاتَ بْنِ مَتَّائِيَا بْنِ سَمْعِي بْنِ يَوْسُفَ بْنِ يَهُودَا بْنِ يُوَحَنَّا بْنِ رِيسَا بْنِ زَرْبَابِيلَ بْنِ سَالْتِيئِيلَ بْنِ نِيرِي بْنِ مَلَكِي بْنِ أَدِّي بْنِ قُصَمَ بْنِ الْمُودَامَ بْنِ عِيرَ بْنِ يَوْسِي بْنِ أَلِيعَازَرَ بْنِ يُونِيمَ بْنِ مَتَّى بْنِ لَآوِي بْنِ سَمْعُونَ بْنِ يَهُودَا بْنِ يَوْسُفَ بْنِ يُونَانَ بْنِ أَلِياقِيمَ بْنِ مَلِيَا بْنِ مِيثَانَ بْنِ مَتَّانَا بْنِ تَاتَانَ بْنِ دَاوُدَ بْنِ يَسَّى بْنِ عُوبِيدَ بْنِ بُوَعَرَ بْنِ سَلْمُونَ بْنِ تَحْشُونَ بْنِ عَمِّيئَادَابَ بْنِ أَرَامَ بْنِ حَضْرُونَ بْنِ قَارَصَ بْنِ يَهُودَا بْنِ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ تَارَحَ بْنِ تَاخُورَ بْنِ سَرْوَجَ بْنِ رَعُو بْنِ قَالَجَ بْنِ عَابِرَ بْنِ شَالَجَ بْنِ قِيَتَانَ بْنِ أَرْفَكْشَادَ بْنِ سَامَ بْنِ نُوحَ بْنِ لَامَكَ ³⁷ بْنِ مَثُوشَالَحَ بْنِ أَخْنُوحَ بْنِ يَارَدَ بْنِ مَهْلَلِيئِيلَ بْنِ قِيَتَانَ بْنِ نُوشَ بْنِ شِيثَ بْنِ آدَمَ، ابْنِ اللَّهِ.

السَّجْنِ.

معمودية يسوع

²¹ وَلَمَّا اعْتَمَدَ جَمِيعُ الشَّعْبِ اعْتَمَدَ يَسُوعُ أَيْضًا، وَإِذْ كَانَ يُصَلِّي انْفَتَحَتِ السَّمَاءُ ²² وَنَزَلَ عَلَيْهِ الرُّوحُ الْقُدُسُ بِهَيْئَةٍ جِسْمِيَّةٍ مِثْلِ حَمَامَةٍ، وَكَانَ صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ قَائِلًا: أَنْتَ ابْنِي الْحَبِيبُ، بِكَ سُرِرْتُ.

نسب يسوع

²³ وَلَمَّا ابْتَدَأَ يَسُوعُ كَانَ لَهُ تَحُو ثَلَاثِينَ سَنَةً وَهُوَ عَلَى مَا كَانَ يُطْرُقُ ابْنُ يَوْسُفَ، بْنِ هَالِي ²⁴ بْنِ مَتَّى بْنِ لَآوِي بْنِ مَلَكِي بْنِ يَتَّا بْنِ يَوْسُفَ بْنِ مَتَّائِيَا بْنِ عَامُوصَ بْنِ تَاخُومَ بْنِ حَسَلِي بْنِ تَجَّايَ بْنِ مَاتَ بْنِ مَتَّائِيَا بْنِ سَمْعِي بْنِ يَوْسُفَ بْنِ يَهُودَا بْنِ يُوَحَنَّا بْنِ رِيسَا بْنِ زَرْبَابِيلَ بْنِ سَالْتِيئِيلَ بْنِ نِيرِي بْنِ مَلَكِي بْنِ أَدِّي بْنِ قُصَمَ بْنِ الْمُودَامَ بْنِ عِيرَ بْنِ يَوْسِي بْنِ أَلِيعَازَرَ بْنِ يُونِيمَ بْنِ مَتَّى بْنِ لَآوِي بْنِ سَمْعُونَ بْنِ يَهُودَا بْنِ يَوْسُفَ بْنِ يُونَانَ بْنِ أَلِياقِيمَ بْنِ مَلِيَا بْنِ مِيثَانَ بْنِ مَتَّانَا بْنِ تَاتَانَ بْنِ دَاوُدَ بْنِ يَسَّى بْنِ عُوبِيدَ بْنِ بُوَعَرَ بْنِ سَلْمُونَ بْنِ تَحْشُونَ بْنِ عَمِّيئَادَابَ بْنِ أَرَامَ بْنِ حَضْرُونَ بْنِ قَارَصَ بْنِ يَهُودَا بْنِ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ تَارَحَ بْنِ تَاخُورَ بْنِ سَرْوَجَ بْنِ رَعُو بْنِ قَالَجَ بْنِ عَابِرَ بْنِ شَالَجَ بْنِ قِيَتَانَ بْنِ أَرْفَكْشَادَ بْنِ سَامَ بْنِ نُوحَ بْنِ لَامَكَ ³⁷ بْنِ مَثُوشَالَحَ بْنِ أَخْنُوحَ بْنِ يَارَدَ بْنِ مَهْلَلِيئِيلَ بْنِ قِيَتَانَ بْنِ نُوشَ بْنِ شِيثَ بْنِ آدَمَ، ابْنِ اللَّهِ.